美國利率繼續下降 專家担心加幣貶值
可引進美資金流入金融市場

【多倫多星報廿二日訊】由於美國利率繼續下降，使得某些金融界人士擔憂加幣將貶值，假若加拿大銀行不跟著降低利率的話。然而經濟學家卻堅信，加幣可保持一元兌換七十七角兩分美元的局面。

稍早前，加拿大中央銀行將利率由百分之八點五三，提高到八點五八。然而美國聯邦儲備局卻將貼現率由百分之六降為五點五。

加拿大帝國商銀的副總裁兼經濟師森表示，假若加拿大的利率水準，不跟進美國，那麼，加幣對美元將貶值。

然而經濟學家認為，雖然美加兩國之間的利率，差距日益縮窄，而此一現象正可引進美國資金流入國內金融市場，而可防止幣值繼續下跌。

同時，經濟學家指出，影響加拿大的幣值除了利率水準之外，美國的經濟萎縮或繁榮，加拿大的出口暢旺或縮減，通貨膨脹，失業率和聯邦的赤字金額高低等因素，都會影響到加幣的水準。

經濟分析家指出，美國經濟衰退，才導使美國政府在廿日，宣布把貼現率降低，以防止經濟衰退。

美加自由貿易將作第四回合談判
國貿部長凱妮決赴華府進行討論

【多倫多星報渥太華廿二日訊】國際貿易部部長凱妮正對貿易政策和美加自由貿易問題，進行研議，並擬定有關的策略。

在九月間，至少有三個主要的貿易會議將在境內展開。

在下個月（九月）二到四日，加拿大貿易談判代表萊斯曼，將與美國代表穆菲展開第四回合的自由貿易協定談判。

在上回合的自由貿易談判裡，美加雙方已將貿易談判主題和進度，初步作了安排，預料第四次談判裡，雙方代表將就細節進行討論。

接著，在九月中旬，關稅和貿易總協定的簽署國，將於烏拉圭召開會議，討論如何抵制國際間的保護貿易主義風潮。

據悉，外安部長克拉克，和國際貿易部長凱妮將率團參加這項會議。

在九月十九日，穆龍尼總理將再度與各省省長，對美加自由貿易的歧見，展開溝通會議。

截至目前為止，各省對於美加自由貿易的看法尚有差異。全國十個省份中，八個省份已表示贊同自由貿易，但安省和緬省則堅決反對美加自由貿易協定。

安省省長彼得遜曾公開表示，美加自由貿易後，該省將首當其衝，許多工業將因此協定而陷於困境，同時，許多工人將因工廠關閉而失業。

緬尼托巴省目前係由新民主黨執政，該黨的政策是堅決支持工人的立場，因為工會反對美加自由貿易協定，因此，緬省也跟著反對這項談判。

前阿爾伯他省省長洛西德，過去一直支持自由貿易的談判，但他目前擔心，在美國保護貿易主義之下和美國期中選舉之際，此種談判已遭外部的干擾，而渥太華勢必對美國讓步，但此卻會害到加拿大的權益。

穆龍尼在六月底大幅度改組內閣，將凱妮由能源部調升國際貿易部，就是盼望她能在任內，完成美加自由貿易談判的艱困任務。

凱妮已決定在下週，親赴華盛頓，與美國貿易大使尤特，對雙邊貿易關係，作初步的討論。

她同時將與加拿大鋼鐵業者、美國國會、美國鋼鐵業者及木材商等團體，討論美加之間的貿易歧見。

據悉，凱妮尚要與美國有關單位，對於加拿大木材輸美問題，表示立場，並企圖使美國取消對加拿大進口的軟木和建材關稅。

加境汽車輸入美國 違反當年汽車協定
美特使稱將採取措施補救

【加拿大新聞社華盛頓廿二日電】美國貿易特使尤特宣稱，假如加拿大違反了美加廿年前所簽署的汽車協定，華盛頓將採取措施，以為補救。

尤特在致函民主黨眾議員迪格爾的信中指出，在加拿大鼓勵外國汽車公司投資的計畫下，不少外國汽車紛紛獲得渥太華的優惠待遇，但此優待措施，卻違反了美加汽車協定的內容。

根據美加在一九六五年所簽署的汽車協定中規定，外國汽車公司必須要在加境內製造一部車子，該國始能輸往加拿大一部車子。

但根據渥太華現行獎勵外國汽車辦法，在加拿大設廠的汽車公司，只要一部車中，有百分之七十的部份，採用加境內或在境內製造的零件，即可由國外進口一部汽車。

這一優惠措施，卻使得不少外籍汽車公司，在加拿大設廠生產後，將汽車或其零件，輸往美國，此種行為嚴重地威脅到美國汽車工業。

尤特強調，他的辦公室正在草擬辦法，對付加拿大的行為，目前可行的辦法是在自由貿易談判中，將美加汽車協定放在會議桌上，同時，將對由加輸入的外國汽車（加拿大本國公司除外），施加關稅。

然而密西根汽車工業城——底特律——的眾議員迪格爾卻對尤特的措施不表滿意。他呼籲政府除了上述兩項辦法之外，應採取更嚴厲的措施，防止在加境內的外國公司，將其產品傾銷到美國。

安省稅收情況較佳
全年赤字減一億元

【多倫多星報十九日訊】根據安省財政廳所公佈的資料顯示，一九八五年，安省的全年赤字為廿一億元，較原先預估的少了一億餘元。

財政廳表示，由於個人所得稅的增加和菸稅的高漲，導致省府的稅收狀況，較往年為佳。

資料顯示，八五年會計年度，個人所得稅和菸稅，較八四年增加了三億六千餘萬元。

今年安省的總收益主要來自於稅、聯邦轉移款和醫療補助等，共達二百六十億元。

安省在今年的個人所得稅收入狀況極為良好。財政廳的一名官員表示，這可能與經濟復甦有關聯。

然而在公司所得稅方面，卻有下降。今年的公司稅收入，較八四會計年度，減少了六億餘元，唯煙稅則大幅度的增加。

咸美頓航空博物館 關閉兩週仍未開放

【多倫多星報咸美頓市廿二日訊】加拿大第二大的航空博物館，依然關閉著大門，進入第三週，博物館的董事表示，情況已進入關鍵性狀態。

位於咸美頓民航機場的加拿大戰機博物館，於上月底，開始關閉，不讓市民參觀，原因是在嚴謹的新消防條例下，博物館的保險預防措施不足。

博物館共有兩個面積四萬平方呎的飛機展覽廳，廳內需增設灑水滅火系統、熱力及煙霧警報器，和把飛機塗上防火物質，總共的費用約達一百萬元。

然而，博物館的法律及財物顧問，卻建議在和加拿大運輸局達成較強的租約協議前，不要進行翻新的工程。

另一方面，區內的政客卻極力希望能維持博物館繼續開放，以免博物館被其他市政府所吸引而遷往他處，因為該博物館是全國唯一展覽及表演飛行古董軍機的博物館，去年共吸引了五萬名參觀者。

博物館內的飛機亦被送往美國作展覽，每年吸引了超過五百萬名人士參觀。博物館共有四十九輛飛機，估計約值一千二百萬元，博物館的展覽廳，每間約值四十萬元。

新租約談不攏，是因為其中一項條件，實際上是將建築物的擁有權歸於渥京。

咸美頓市議會已通過提供一百萬元的貸款保證，希望在租約談判期間，博物館可進行翻新工程及重新開放給與市民參觀。

加拿大版

學生暑期工作 人數多於去年

【地球郵報廿二日訊】根據加拿大統計局於周四（廿一日）所公佈的一份特別報告顯示，雖然今年找尋暑假工作的學生人數，比去年稍有上升，但七月份的學生就業情況，卻比去年為佳。

報告顯示，有一百七十八萬二千名學生，年齡是介乎十五至廿四歲，於秋季開課時重返學校，其中有一百廿七萬五千名，曾找尋暑期工作，結果一百一十萬五千名可成功地找到。

八五年七月時，總學生人數是一百七十八萬四千名，當中有一百廿三萬六千名曾找尋暑期工作，一百零五萬八千名順利地找到工作。

今年夏季的學生失業人數共有十七萬名，比去年的十七萬八千名下降了。此外，今年只有五十萬七千名學生未找尋工作，而去年卻有五十四萬九千名學生並沒有找尋工作。

今年學生的暑期失業率是百分之十三點三，比去年七月份的百分之十四點四為低，但仍比八一年七月份的百分之十一點五為高。

聯邦將補助史拜公司 發展下一代通訊衛星

【加拿大新聞社蒙特婁廿二日電】聯邦通訊部長李唐娜在日前的記者會中宣稱，為了提升民間的衛星科技水準，聯邦即將撥出五千三百萬元，給史拜（Spar）通訊公司，作為發展和研究新通訊衛星之用。

史拜公司在記者會中也同時表示，該公司自籌兩千七百萬元，加上聯邦所提供的專款，在未來五年內，專心研究下一代的通訊問題，該公司希望在此期間完成更輕、更有效率和耐用的下一代衛星系統。

李唐娜表示，在聯邦的補助下，可望製造兩百八十個工作機會。

今年二月間，前工業部長史蒂芬斯曾宣佈，政府將對史拜公司提供資金，但並未公佈正確的補助數額。

史拜公司的總裁克蘭可強調，目前世界先進工業國家都對生產或研究衛星通訊的公司，給予補助，因此，渥太華的行為，並無不妥。

李唐娜宣稱，加拿大的衛星通訊水平具有國際水準，因此，為了不落伍，政府有義務支援民間，研究和發展這類科技。

克蘭可強調，該公司的通訊衛星設備，主要用於商業用途，諸如強化電視和廣播的接收效果和通訊，但也不排除軍事的用途。

現在就預測兩年後大選勝負 穆龍尼強調顯然是言之過早
住宿旅館傳有炸彈結果虛驚一場

【多倫多星報賓特．艾爾斯廿二日訊】穆龍尼總理表示，日前所公佈的民意測驗結果，並未具有特殊意義，因為，在被訪問的人士中，有百分之卅六的人，並未表示意見。

他同時強調，從今天距離下屆聯邦大選尚有兩年多的時間，目前就評斷何黨能贏得大選，尚言之過早。

蓋洛普民意測驗所，在本月廿一日所公佈的民意測驗顯示，受訪問人士中且表達意見者中，有百分之四十一的人贊同自由黨，而百分之卅三的人擁護保守黨，百分之廿四的人支持新民主黨。

穆龍尼辯稱，根據調查顯示，各國領袖在選舉勝利後的聲望都是最高，而任期中間的聲望則降到谷底，當根總統如此，首相佘徹夫人也如此。

他同時對阿爾伯他省長蓋提的談話，提出解釋。蓋提稍早前曾抱怨，聯邦過份重視加拿大中部省份（指安省與魁省），而忽視了西部各省。但穆龍尼指出，加拿大各區域的經濟發展原本懸殊，政府已盡力在照顧各省，使其經濟水平趨於一致。

穆龍尼強調，政府將儘可能幫助西部各省，克服現在的經濟困難。在世界石油價格降跌下，和「糧食大戰」之際，盛產石油和農產品的西部各省，遭遇到極大的衝擊。

穆龍尼同時透露，聯邦將繼續對各地增加補助款項，以繁榮地方。他舉例，在他的老家——莫尼可根選區，已收到一億元的補助款，以建設地方。

在穆龍尼總理訪問莫尼可根選區時期，皇家騎警隊曾接獲密報，謂有歹徒在穆龍尼住宿的旅館裡，安置炸彈，但經搜索並未發現可疑炸物。然而使得穆龍尼及其家人虛驚一陣。

阿省石油 售價略升

【多倫多星報卡格利廿二日訊】自從上個月石油輸出國家組織宣佈，減少石油的生產量和同意增加每桶的原油價格後，阿爾伯他省的石油價格，也略微的上升。

目前，有兩家煉油公司在預購中，已將每桶石油的購買價格分別升為廿元九角九分及廿元八角三分。

加拿大石油公司所購買的價格，為每桶廿元九角九分。而帝國煉油公司的購買價為每桶廿元八角三分。

石油分析家表示，假若每桶原油價格定為每桶廿元左右，阿省的各產油公司始能生存。

世界日報
暢銷美加多年，讀者眾多，
廣告効力宏大，敬請利用！
請打電話 (416)362-1788

寶偉汽車中心
DAVE'S AUTO SERVICE
2050 Victoria Park Ave.
Don Mills, Ont. M1R 1V2
David Yen 443-1478
華人主理．品質第一．服務至上
*保時捷CORVETTE專家

世紀珠寶行 Century Jewellery
150 DUNDAS ST. W. TORONTO, TEL: 596-0415
各種精美珠寶首飾
價錢公道．歡迎選購
•自設工場
•名師代客鑲造修改，即時有取
•所有首飾 50% OFF特價品及足金除外
•CITIZEN WATCH 40%OFF
免費清潔首飾

醉月軒酒樓
Tai Pan Cantonese Cuisine Ltd.
(416) 482-5501
春風送暖頭實登樓
醉月飛觴臨軒把酒
243 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont., Canada M4R 1B1
(1 Block E. of Avenue Rd.)

華美汽車修理廠
TITAN AUTOBODY CORP
159R DELAWARE AVE TEL: (416) 536-7800
禮聘有牌
華人主理 品質第一 服務至上
車身修理 免費拖車 代報保險
引擎修理 車身防銹 名師噴漆 安全檢驗
大樑校正儀器
品質第一！ 價錢第二！
換名牌機油及濾油器$16.99

加拿大國家人壽保險公司
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 University Avenue, Suite 900, Toronto M5G 1Y7
陳志達 Chi Tat Tran
百萬元圓桌會員
不吸煙者佳音

大喜金銀珠寶行有限公司
TAI HEE JEWELLERY CO., LTD.
401 C Dundas St. W. Toronto, M5T 1G6
Tel.(416) 596-8146
貨色齊備 特價品類 八折優待
（逢星期三休息）

星馬泰掌紋命相風水專家
相師呂紅娘
電話：966-6536

恒盛珠寶金行
Tiem vang HANG-THANH JEWELLERY
華埠多倫多560A旦打士街西 TEL: 977-7082
新張期間 特價優待
修理首飾立即可取價錢公道

信心旅行社
CONFIDENCE TRAVEL 416 977-5651, 977-5627
289 SPADINA AVE SUITE 202 TORONTO ONT. M5T 2E6
代售特廉機票往返香港及東南亞各地
佛羅里達州七天遊$389起
賭城拉斯維加斯三日遊$299起
並代售各地旅行團及巴士旅遊團

陸鏡榮
拳術家 跌打老中醫
電話：五九八一一〇〇八
中國功夫健身學院院長

蔣王藹明 AMY CHIANG
ROYAL LePAGE 地產經紀
3200 ERIN MILLS PARKWAY
MISSISSAUGA, ONTARIO, L5L 1W8
免費提供：地產估價 最新市場行情
請電公司：(416)828-1122
（住家）(416)858-2482

大發南貨號
TAI FET TRADING CO. LTD.
4335 SHEPPARD AVE. EAST, SCARBOROUGH M1S 1T8
電話：293-4464
本號代銷特等食品
每月由上海時鮮運到
歡迎電話詢問

翠園海鮮酒家
Lee's Garden Restaurant.
358 Spadina Ave., Toronto
Tel:593-9524
營業時間：下午四時至十一時半（逢週一休息）
價錢大眾化 服務最忠誠

神燈海鮮酒家
Magic Wok Restaurant
2094 Brimley Rd. Scarboro
Tel:291-7479
營業時間：下午四時至晚上十二時
海鮮總匯 出品重質量 小炒鑊氣足

參觀「世界博覽會」公共交通工具受歡迎
水上巴士乘客增長率亦驚人

【溫哥華廿二日電】卑詩交通公司的發言人卜．艾科昨日說，大約有百分之卅五的遊客，是利用公共交通工具抵達世界博覽會的。

他說百分之卅五旅客是個大數字，但他不能肯定是因停車費太貴或人們害怕開車到市中心的心理在作祟。

據悉，世博會當初估計大約有百分之十一的參觀者會使用公共交通工具，因為其他世界性的展覽會使用公共交通工具率也是在百分之七與十一之間。

卜．艾科說有的夜晚，他們甚至用六個車廂一列的空中列車，以便快輪送旅客回家。最繁忙的時間似乎是十時四十五分至十一時四十五之間，也就是施放煙火後的一小時之內。

他說當初他們估計每天可運送一萬三千至一萬四千人（自新西敏市前往世博會），但事實上，現在每天約有三萬人在使用。

而水上巴士的乘客增長率，如與去年同時期相比則高達百分之百，平均每週一至週五每天有二萬六千五百人，週六有一萬六千人，週日二萬八千人。

建設溫哥華成財經中心
省長頗具信心

【溫哥華廿二日電】卑詩省長溫德遜計劃將在最短期間內，使溫哥華變成為世界性的財政、金融中心。

溫德遜是於昨（二十一）日巡視溫哥華時作上述表示。他已經與聯邦的有關官員交換過意見。

他說他是一個自由企業推行者，「我們應該鼓勵人們在適當時間進入卑詩，使我們居住本地的人都成為受益人」。

卑詩省生活手冊
管理錢財篇

上門推銷

推銷員到府上推銷時，請留意以下幾點：

△不要在白紙上先簽名，然後由推銷員補上細則。

△如果你只想租用一件器具、汽車或電視機，而無意購買，則要肯定簽署租約而非附有條件的買賣合約。

△檢查推銷員證件，上門推銷員必須領牌照。

△檢查推銷員證件時，亦要檢查他的公司證件，如有疑問，請致電「良商局」Better Business Bureau查詢該公司紀錄。

卑詩省消費者保障條例讓消費者有七天時間取消在家簽署的合約。該條例只限於超過廿元的貨物及服務。取消合約時，必須在這七天內用掛號郵件通知貨商。

上述條例也應用於賣物會、家庭用具展覽會、以賣物為主的派對、服務性質行業如健康中心、練舞室等。但房屋買賣及保險政策合約不受此條例限制。

消費者的保障

合約

合約就是兩人或以上成員的法律協議。合約不一定要書面寫清楚始能生效，對於任何超過廿元的合約，消費者有權去清楚了解合約上的詳細資料。

合約必須列明售方的姓名、地址、詳細說明貨品或服務及付款條件，其中亦包括貨品或服務的確實現金價值，任何種類的保險費及聯邦稅和省稅、首期款項、以舊物折價換新的數目、借貸利率、手續費、損壞修理保證及期限、逾期付款罰款等。買賣雙方均應保存一份已簽名的原件合約（複印簽名文件無效）。

投訴

以下是「消費者及團體事務部」提供投訴時應注意的事項：

△投訴本地商店，請與該店管理部門交涉，否則以書面投訴。

△所有書面投訴應留意以下細節：

＊保存投訴信副本

＊寫上你的地址和電話

＊說明事件經過和不得不訴諸行動的理由

＊肯定郵寄地址準確

＊說明收信人姓名（如總裁、營業經理等）。公共圖書館存備各大公司總裁姓名資料。

＊說明購貨地點、日期。如果購買家用器具，設備，還要註明型號和號碼。

＊保存所有收據

對於不負責、無商業道德的商人及商號，可向下列政府部門投訴：

Ministry of Consumer & Corporate Affairs
940 Blanshard Street
Victoria, B. C. W8W 3E6
387-1251

Consumer's Assn. of Canada
163 W. Hastings Street
Vancouver, B. C. V6B 1S5
682-3535

（六十三）

政府僱員獲「和平」加薪
納稅人付出三千五百萬

【溫哥華廿二日電】對於卑詩省的納稅人來說，「和平」的代價是三千五百萬元。

政府的官員說，政府同意政府僱員工會卅三個月加薪百分之五而避免罷工行動，將耗去公帑五千萬元，但「生產力」的增進，將使政府少掉一千五百萬元的支出。

工會的發言人佐治說「算得很好」。

新學期學生入學
教育局提供協助

【溫哥華訊】教育局宣稱，夏令暑期即將結束，學生將於九月二日返校上課，籲請學生家長重視學生教育。如有任何問題，請向該局詢問。

該局聘有多元文化家庭學校聯絡工作人員，可協助不懂英語的學生家長，負責傳譯該局的業務及政策。

新入學學童，應持有出世紙、醫生報告等及是否已注射防疫針。新移民則需要攜帶護照或登岸移民文件。學生要在八月份最後一星期向接近住宅的學校報名註冊。設有英語為第二言語教育收新移民學生。

凡年滿十九歲，不能入公立小學肄業，應肄業社區學院公立學校，不收學費。

小學收費十元，以為購買學校雜費供應品等。

欲知詳情，請電話：七三一－一一三一內線二四六查詢。

溫哥華新聞版

溫德遜身體不適
全省選舉擬延後

【維多利廿二日電】卑詩省長溫德遜的醫生說，一項籌備中的全省選舉可能延後舉行。

溫德遜已採納了醫生的忠告，避免太過操勞，他說如果允許的話，將會先舉行省議員補選，而將省選押後，不過他還未定出日期。

他於昨（廿一）日去找他的醫生療治上個月黨領選舉後即已感染的喉部不適。

溫德遜說他將做一次省內巡視，昨天他在溫哥華的中央醫院宣佈撥款二百七十萬元做為擴充心臟病手術設備之用。稍後他又前往二埠新西敏碼頭巡視，受到人們熱烈的歡迎。

全國音樂比賽
兩華裔入決賽

【溫哥華訊】卑詩省藝術表演會前支主辦加拿大音樂聯會主持的全國音樂比賽，時間由八月廿二日至廿七日。

比賽時間及地點，為八月廿五日及廿六日在卑詩大學神學院及音樂演奏大會堂舉行。

此次比賽，卑詩省音樂藝術者參加決賽的共有六人，其中有兩名為華裔音樂家，為域多利卑詩鋼琴家Cary Chow及溫哥華小提琴家Anne Shih。

八月廿七日將選出全國冠軍的音樂家，該日下午八時，將在溫哥華奧芬教院舉行音樂演奏會，免收入場券，卑詩省青年舞蹈家亦將參加表演舞蹈。

此次比賽，由加拿大帝國商業銀行負責邀請，歡迎各界人士前往欣賞。

海獅死亡調查展開

【溫哥華廿二日電】前任卑詩勞工關係委員會主席史提芬，奇勤昨日說，他希望在兩星期之內，提交一份因殺死一頭海獅而引起爭論的報告給溫哥華防止虐畜會的董事會。

防止虐畜會在海獅被殺引起民眾的關注後，要求奇勤呈交一份有關的報告，防止虐畜會的官員射殺了一槍後，任由該海獅受創流血在溫哥華海港週游達四十五分鐘之久。

防止虐畜會溫哥華辦事處的一位高級官員說：「為什麼我們要躍入海水中而不是漁業局？」

女子風帆比賽
廿一好手參加

【溫哥華廿二日電】國際女子風帆比賽，於本週開始，在溫哥華英吉利灣舉行，為期十天。

此次比賽之水平甚高，共有廿一位女選手參加。

去年該項比賽獲得世界冠軍之義大利女選手米格莉蘭拿，其成績截至廿一日止，祇名列第十三。

小馬沙病逝倫敦

【溫哥華廿二日電】「小馬沙」——這位堅強不屈，與死神搏鬥的男孩子，終於走向了人生的盡頭。

他是昨（廿一）日病逝於英國倫敦附近的哈里菲醫院。

小馬沙是於六月下旬由阿爾亞伯省一家礦業公司贊助，送往英國進行換心手術。

防肺病協會
籌款單車遊

【溫哥華訊】卑詩省防肺病協會為籌募研究肺病基金，定於九月廿日至廿二日，舉行踏單車三日二百四十公里旅行，環遊溫哥華島、山汶治半島及溫哥華島沼尼堅湖一帶名勝，並遊覽太平洋海岸。

據該協會主席愛素標柯士汀表示，參加踏單車旅行的各界人士，均具有良善的心腸，致力籌募善款基金，以為預防研究防患肺病方法。

愛素標柯士汀表示，最近多年以來，患氣喘病、肺氣腫、肺癌及肺病的人數比以前增多，踏單車旅行，為一安全促進戶外健康生活之活動。

參加人士不必需有任何露營經驗，亦不必配備價值昂貴的任何設備，該協會將負責供應食品、住宿帳幕或宿舍一切設備。

該會會址在百老匯街西九〇六號，查詢電話為：七三一－四九六一。

觀音寺雲城雅集

【溫哥華訊】國際佛教觀音寺每月舉行一次之雲城雅集，定於九月七日（星期日）上午十一時至下午三時舉行。屆時由世界知名書畫家即席揮毫，並有茶道示範。

此次即席揮毫為名書法家張石峰，歡迎文藝界及各文藝書畫愛好者前往參加。

該寺地址在列治文史提芬史頓公路九一六〇號，電話為：二七四－二八二二。

中僑英語速成班

【溫哥華訊】中僑互助會舉辦實用英語速成班，將於九月四日上午九時三十分至十二時開課。

該班逢星期一、二、四、五上課，課程十六節，費用三十元，以教授日常英文會話運用為主。

大鵬聯誼聯歡會

【溫哥華訊】加西大鵬聯誼為慶祝八一四空軍節，特於八月十六日下午六時半在華埠片打東街皇宮大酒樓，舉行聯歡餐會。會中除由該會理事長陳藉康宣讀致空軍總部函電外，並分發空軍總部贈送每人「中國空軍飛機畫冊」一本，作為留念。

詳細查詢，請與該會聯絡，電話為：二五三－五五六一。

僑訊

五年之前奮勇救人英雄
年屆風燭行動難再自如

【溫哥華廿二日電】五年前，所有的加拿大人都為他喝采歡呼，稱為他英雄，頒發勇敢獎章給他。但是這位曾被讚譽的八十七歲老人，雖然曾奮不顧身拯救了一個「小鬼」的性命，在這垂暮之年，卻仍需靠自己的力氣「走路」。

這名可憐的老人大衛．施林在街上「走」的時候，要依賴貼在輪椅後寫著「請幫忙推動」的牌子，因為他已沒有氣力，不得不如此去「乞求」路人的援助。

他的鄰居勞拉．哈斯說，市府的有關單位曾拒絕撥款給這位行動不便的老人購買電動輪椅的請求。

勞拉說，大衛捨身救了小孩的性命，可從政府得到的回報僅只是一塊獎牌及一千九百元而已。

大衛的太太去年已病逝，他現在所賴以維生的是伐木工人每個月三百元的津貼，因此他付不起三千元去購買一部電動輪椅。

五年前，大衛在緬街夾四十一街處見到一輛飛奔的汽車撞向一個「小鬼頭」身上。他立即上前伸手將小孩抱住並以自己的身體遮住他。

因為大衛的英勇，保住了小鬼頭的性命，但是他自己卻沒有這麼幸運，那輛車子將他撞向一根鋼柱，他受了嚴重的內傷。

情人的滋味

各種蜜餞
聞名港台

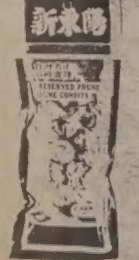
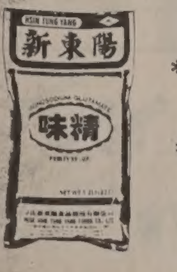
新東陽

豬牛肉乾
飄香美加

加拿大總代理：

Sung-Tien Importers Co. Limited
松田
1035 Clark Drive, Vancouver, B.C., Canada V5L 3J9
PHONE:(604)251-5220 • 253-0232
Telex:04-51112 CONTVER

加拿大農業部核可　美國農業部駐廠檢驗

＊高級各味牛肉乾有：辣味、五香、辣果汁、果汁、咖喱等及獨家風味豬肉絲、豬肉鬆、豬肉乾。
包裝：1.75oz 膠袋裝，5oz 、16oz 玻璃樽裝或高尚8oz 、16oz 禮盒裝。

＊新東陽高級蜜餞：鹹金桔，奶油話梅，紅話梅，甘草梅，雪花梅，櫻花梅，蘇州梅，菓汁李，龍鳳李，嘉應子，化核應子，芒菓乾，李仔糕，烏梅李，辣橄欖。

＊台灣特產：魚鬆、魚醬、辣豆腐乳，牛頭牌沙茶醬，辣味筍茸，辣味薑茴，辣味醬瓜，梅乾菜，龍口粉絲，生鍋粑，年糕乾，魷魚絲，魷魚片，地瓜乾，薑糖，黑白麻糖，鳳梨酥，麵筋，傘餅，味精，蛋捲，梅精，酸梅湯原料，羅漢齋，齋鮑魚，酸菜，油蔥酥，紅燒鰻，養生皮蛋，陽春麵，埔里米粉，新竹米粉等。

世界日報的廣告量，是廣告效力宏大的最好証明。

爭取辦奧運共同陣線 投標金額切莫起異議
伊格頓市長向議員投出緊急信件

【多倫多訊】多倫多市長伊格頓要求多倫多市議會議員站在一條線上，一致同意多倫多市參加一九九六夏季奧運會的投標金額。

市長日前給議員的私人緊急信件說，他不希望在最後一步，有任何的意外。他又說，這樣會影響國際奧委會讓多倫多市主辦奧運的機會。

伊格頓市長表示，他希望市議會能一致贊成投標金額，他承認可能有反對者。

多市資深議員番尼奧康納休說，伊格頓市長希望議員們一致同意，但是他希望市長不是想藉此約束議會。他希望所有議員有時間公開坦白的討論。

伊格頓市長否認了他想壓制議會討論多市參加奧運投標的意圖。他辯駁地說他只是想預先摘錄一些資料而已。他希望議員有時間研究一下，而不要莽撞決定。

伊格頓的兩頁信中包括了九項建議，希望議會能採納，如果有任何異議的話，可以打電話給他。

伊格頓市長留意到日前顧問公司發表的報告，警告議員，國際奧委會將會仔細檢查所有政客的投票。

多市的執行委員會將會同意投標金額，市議會也將於週一（二十五日）通過。

前一陣子到洛杉磯考察一九八四年洛杉磯奧運後對社會的衝擊的市議員芭芭拉布爾，向議會報告中頻頻讚賞洛杉磯奧運的成功，人們仍然生活在八四年奧運的興奮中，大家一致有相同的感受。

但是，奧唐納休說有些議員對市長的手段不大滿意。

伊格頓市長的信建議成立一特別的市議委員會來監督市對奧運投標的參與。

奧運籌辦者將參加國際奧委會在加拿大和歐洲的餐會，希望能在六人的評議委員會中獲得一席。目前已有十三位議員贊成。

市長的建議議會與其他市共同合作，多市的投標金額必須在九月一日送至加拿大奧運委員會。如果得到許可，他們將在一九九〇年以前送至國際奧委會。

按照顧問公司的報告顯示，大多市主辦奧運會會有十九億的收入，而且會增加六萬六千個工作。

小彩票開獎

【多倫多訊】安省小彩票週四（廿一日）開獎。廿萬元獎——四形一九四零二九。十萬元獎——一九四零二九。一千元獎——四零一五一。一百元獎——八六四八。十元獎——九七零。五張彩票——九六。

位於華埠中心的文華邨將於九月中動工拆除。古色古香具有中國風味建築的文華邨已有十年以上歷史，是不少觀光客遊覽唐人街必經之地。拆除後的文華邨將興建成一座十樓高美輪美奐的新文華中心。（圖與文：林鳳雲）

自己蓋房子 瞞天過海
沒有許可證 當心觸法

本報記者 溫世達

僭建房屋在大多市來說是一個很普遍的現象，當局裡面也有很多書籍介紹自建房屋的方法。華埠亦偶然有關在後園僭建小屋，以為神不知鬼不覺，可以瞞天過海，但後來東窗事發之後，竟被法庭判以拆卸並罰巨款，如此做法是划不來的，其實如要加建房舍，首先要合法領取建築工程許可證。

建築許可證乃是建築工程動工的許可合法證明，意即所有加建、新建及改建等工程，必得到市政當局安省建築、地區制約及其他與此涉及的律例與規條的許可。

何故這證書是如此重要？市政當局可以就此規劃社區的建築形式，用以使區內的建築盡量標準化。建築許可證的申請程序既可保護個人又可保護社區，盡量配合建築條例和城市的發展計畫。

根據建築法例要求，以下的情形需要申請建築的許可證。

㈠若在你的產業地段之內建築一間全新的樓房；

㈡修葺房屋、改建或加建；

㈢打地基；

㈣按裝熱暖氣、水喉、冷氣系統等；

㈤建一所暫時性的房子，流動房屋等。

㈥裝修及在原有屋子上改變圖蹟等。

設想若閣下欲考慮在物業中進行任何的工程，最好是首先和地區的大廈主管們研究一下，他們會給你建議申請那一種的許可證及告知你一切其他要注意的事。比方說若拆卸舊房子則要申請拆卸令，裝電的要領取電工執照等。若你並不清楚是否需要領取執照，可以打電話到鄰近的建築部去問，或者你也可以用電話便拿到答案，如果在電話上不能交待清楚的話，你可以要求他們派一位檢察到來地盤中告知你一切詳情。

建築許可證能夠由建築部或市政的大廈管理部門申請，除了要填妥申請表外，還需要附帶大廈圖則、計劃書及市政府的產有的證明，你或需要繳付申請費或水費等。有時若需要自來水供應，可能需要額外的收費。

許多業主一定以為申請建築證會增添不必要的麻煩及改變其計劃所帶來的損失，或許會令到整個計劃都受到延宕。

事實上，所有的申請者都很快便通過。

工程涉及房屋內部，通常都需要預備一幅施工橫切面圖則，因為內部的工作會影響到外面的工程。很可能他們要求一幅完整的圖則。圖例要標明清楚，大小要合比例。

通常一份申請表寄出後，市政當局便會馬上審核，首先看申請者填得是否正確，有否觸犯地區性制約。然後便寄到別的市政部門去另行審核。

凡涉及小型的修改工程或少許加建通常會很快便申請到許可證的，若工程較為浩大的可能便需要時間長一點。有時因地區改變制定以配合建築條例，則建築證要在地區改制之後才會發給。

假如閣下的地產為城市法例的控制範圍，則必需要在符合城市法例之情形下才能夠發給許可證明。若要較詳細的資料，請到閣下社區或市政辦事處查詢。

如果你曾被拒絕發給許可證明，欲要詢問詳情，請與安省市政事務署聯絡，地址如下：Office of Local Planning Policy Ministry of Municipal Affairs 13th Floor, 777 Bay Street Toronto, Ontario, M56 2E5，Tel：（416）585-6230。

煙草廣告招牌響亮 警語標誌躲在角落
健康局有意制定法律執行

【多倫多訊】伊托碧古市健康局表示，煙草廣告的招牌必須有明顯的警告標語。

健康局要求用特別的法例，來強迫煙草公司在煙草廣告上有明顯的警告標語，警告人們吸煙的害處。

健康局目前宣布，現在的警告標語不是太小，就是沒有。

煙草廣告的警語運動最先由北約克市健康局發起的。他們已向聯邦政府要求制定法律。

在北約克市健康局做事的果登馬丁表示，約克和怯鄉拉市也向聯邦政府提出制定法律的建議。馬丁將北約克市的建議書送至安省各市的健康局做參考。

馬丁認為如果四十三個市政府都提出建議的話，將是一股很大的力量。

不抽煙者權利協會律師大衛史威挪說，他們希望將給政府施壓力，目前來看，制定法律的希望愈來愈大。如果沒有政府的法律，市政府沒有辦法強迫煙草商將警告標語放在廣告牌上。

史威挪又說，煙草商十五年前就答應要將警告標語放在廣告牌上，但只有少部分廠商做到。

伊托碧古健康局醫療官員表示，健康局將寫信給聯邦政府，要求制定法律，強行要求煙草商將警語放在廣告牌上。

如果這項請求失敗，另有一個辦法就是要求加拿大煙草製造公會請會員將明瞭的警語放在煙草的廣告上。

秋季成人課程 地點自由選擇

【多倫多訊】大多市教育局提供秋季成人班各種教育課程，凡欲進修的市民可在自己方便的地點上課和註冊。

該項課程分為一般趣味性課程，英語作為第二種語言課程，為老人而設之課程。

註冊日期為九月十六日（星期二）及九月十七日（星期三）。

凡欲報名參加課程而有任何疑問者可電五九一—八一四九聯絡，查詢時間週一至週五上午九時至下午五時。

家庭作業熱線節目
螢幕老師解答問題
北約克教育局提供新點子

【多倫多訊】電視即將成為大多市學生的家庭教師。北約克教育局和羅傑有線公司，共同製作一小時家庭作業熱線節目。這個專為八年級到十一年級服務的現場電話，預定一月份開始，每星期一到星期四下午四時半到五時半播出。

這項放學後的特別節目——家庭作業熱線將由四位北約克教師主持，他們將利用電話為學生解答數學、英文、科學和電腦等問題。同時他們將雇用兩位學生來介紹這節目和提供最新的學校新聞。

目前溫哥華和阿爾伯他省有類似的節目。

北約克評議員贊成用二萬三千元來製作六個月的節目，這些錢將用來付由學生組成的攝影小組。

北約克教育局局長卡爾金金格表示，如果這節目受到大眾歡迎的話，其他的教育局也將加入。

但是，不是所有的北約市評議員很滿意這項決定，丹希克評議員說北約市教育局不應與大眾媒介混在一起。

這節目是由北約克教育局贊助的，但是將由羅傑有線公司傳送至大多市三十七萬二千戶訂戶家中。

這星期的會議，評議員同意了熱線的設立，他們認為借用電視媒介可以為大多市公共教育和北約克教育局宣傳。

減輕病人疼痛感 心理治療最有效
米娜醫生建議醫院採用

【多倫多訊】多倫多全科醫院的一名心理學家表示，在治療病人的疼痛時，應首先利用心理方法，而不是到最後才考慮心理治療法。

米娜醫生於周四（廿一日）在腹腔手術協會的會議中表示，病人無論是因為癌症、腹腔疾病、頭痛、背痛或其他不明原因而引起疼痛，若接受鬆弛或催眠治療，病情都可獲減輕。

多倫多全科醫院曾替門診病人舉行了八天的治療課程，病人都表示感到精神較佳，因疼痛而求醫的次數減少，一些病人甚至可在長期休假後恢復工作。

米娜醫生現正為士嘉堡某醫院策劃另一項減輕疼痛的課程，她表示，很多人都以為身體的疼痛，和心理無關，但事實上，心理和生理有著密切的關係，不能分割。

腹腔手術協會的會議，於周五（廿二日）在皇家約克酒店結束。

警車追逐轎車 兩名警員受傷

【多倫多訊】四位大多市警察廿一日在一項追蹤行動之中受傷。當日凌晨二時一輛「金馬路」牌轎車進入正在轉綠燈的十字路口中，兩巡邏警車跟蹤其後。這部車子見在登福道與及芬域街交界有另一部巡邏車，即突然踏油門加速，猛然撞入重圍當中，結果兩名警員受傷。

多市僑訊

英文班入籍班將陸續開課
百萬行運動徵求T恤設計
中華公立學校擴充班招生

△嘉蘭中心與多倫多教育局主辦，安省政府公民及文化廳資助之移民英文班及入籍班將於九月底分別開課，歡迎報名參加。

英文班之初級班適合無英語訓練者參加，中級班適合約有二、三年英文訓練者參加，日班或夜班逢星期一、三或星期二、四上課，週末班逢星期日下午上課，入籍班參加者必須有至少一年之英文班訓練分三個月至五個月完成之入籍課程逢星期一、三晚上上課，以上各班課程均兼以粵語解釋，學費全免。

新生報名日期：九月八日開始額滿即止，凡有意報名者請於辦公時間致電嘉蘭中心查詢，電話五九八—三四四四。

△被大多市公益金會定為每年籌款運動第一砲的「公益金百萬行」，已定於九月廿一日（星期日）舉行。這一年一度百萬行一九八六年度的籌備工作已在華人籌備委員會領導下積極進行。

據華人籌委會總籌王裕佳醫生表示華人社區各團體對今年百萬行善舉已作出熱烈反應，多倫多蓬萊閣分館已從孟蘭節籌款中捐出三千元贊助公益金百萬行，同時太極拳社創辦人梅連羨先生表示，更會在九月廿一日派出隊伍參加步行及幫助義務工作。多倫多道家太極拳社一直熱心公益，去年百萬行總冠軍便是該拳社贊助。

多市「黃江夏雲山公所」為響應一九八六年公益金百萬行，已認捐善款一千兩百元，該公所主席黃英發先生呼籲各華人團體一起支持此善舉，更而希望藉此推廣和引導多些年輕人參與公益。

今年度百萬行除了推廣公益和強健身心外還加插了兩項比賽以點綴行色。此兩項目是旗幟和T恤設計，其評分要點有二：㈠要有創作性。㈡能夠充分表現出大多市公益金會百萬行目標，為對當日參賽者以示鼓勵，得勝者會獲頒發榮譽獎狀。

華人籌備委員會希望華人社團及熱心公益人仕為大多市公益能對一九八六年百萬行給與全力支持，在九月廿一日（星期日）下午二時前往多倫多市政府廣場參加步行，一如百萬行海報所說：「行善積德，福有攸歸」。

△多市東區華埠的中華公立學校擴充班級招生定九月十三日（週六）開課。該校自遷入政府校內後並增設視聽教學，學生對學習國、粵語興趣濃厚，進步快速，收事半功倍之效，因此學生日增，各班多告滿額；為此該校校董會議決於下學年擴充班額，廣收僑童，使能接受中文教育，擴增班別有幼兒班、幼稚高級班，小學一至小及中一班，有意入學者，請電七五七—一八八五或九二八—三四九九及九六一—七八九九報名。

羅曼蒂克週末 心中創傷難癒
婦女遭侵襲 被告逐出境

【多倫多訊】一位美國人被控毆打並逼娼，受害者為一名住在尼加拉大瀑布的婦人。

移民局發言人謂，一位由美國水牛城搭巴士到伊里堡的男子，於七月廿九日在尼加拉大瀑布的愛德華市皇酒店作酒保。大多市警員作供稱該名男子與一名四十三歲的婦人邂逅，並以「羅曼蒂克週末」為由勾引她到多倫多去。

在多倫多，該名婦人被性侵襲，並遭毆打，及被煙頭灼傷。於八月九日被該名男子強逼在皇后東街與渣華街一帶作妓女。

警方謂該名婦人在多倫多度過一個週末的皮肉生涯，終於八月十四日逃回尼加拉大瀑布，在當地警察局投訴。

同一日，大多市警局逮捕一人，並將他交給移民局。該名男子被判令遞解出境。

陳湘記圖書公司
華埠463A DUNDAS ST. W.（前新生書局舊址）
TEL:596-7709
經營進口香港臺灣雜誌
零沽批發無任歡迎
長期訂閱快捷妥當
圖書館等集體辦購
影印文件學校社團
喜慶賀咭結婚用品
武俠偵探文藝小說
報紙雜誌文具用品
電視影帶會話音帶
星票月票六合彩票

國際城酒樓
華埠慶龍樓三樓 TEL: (416) 593-0291
瑤柱冬瓜盅套餐
瑤柱冬瓜盅
爆皇雙寶蔬
江南一品鍋
串燒原只鵪鶉
錦繡鴛鴦鯇
清蒸鮮石斑
甜品
$68
數量所限 敬請預定
水滾茶靚點心精
真材實料小菜正
天天茶市九時開始
晚飯宵夜凌晨收市

華威印刷
RAY PRINTING
397 Dundas St. W., 2nd Fl., Toronto Ont. M5T 1G6 TEL:597-0317
華埠登打士西街397號二樓
快捷優良 回郵地址 膠印圖章 餐牌餐紙 大小印件 燙金請帖 承印

精美皮褸
P & W FASHION CO. LTD.
地址：華埠士巴丹拿街二五一號三樓
專門度身定做
備有現貨任揀
電話：593-0971

天鵝酒樓夜總會
NEW FORTUNE PALACE
地址：291 Dundas St. W., Toronto Ont, M5T 1G1
TEL (416)977-1672
名廚 鍾新 主理正宗粵菜
七天營業夜總會免收入場費
晚飯時間：五時至九時四十五分
夜總會每晚九時四十五分開始
特別中式自助餐：每日中午十一時半至三時
營業時間：上午十一時至零晨二時

星洲鬼馬歌后以一曲「新桃花江」風靡東南亞
櫻花小姐
即日登台

香港青春玉女歌星
何思慧小姐
即日登台
＊天鵝大樂隊伴奏＊

振興餅家
CHUN HING BAKERY
328 Spadina Ave., Toronto
電話：596-8327
專營 龍鳳禮餅 結婚蛋糕 生日蛋糕 中秋月餅 各式西餅 出爐麵包
營業時間：
逢星期一至星期日
上午八時半至晚上九時

SILO ELECTRONICS
便宜！最便宜！
錄影・錄音帶

VIDEO TAPES VHS			
BASF T120	$6.39	MAXELL T120HG	$8.75
PANASONIC T120	$6.15	JVC T160	$9.99
JVC T120	$6.15	SCTOCH T120 CAMERA	$13.99
TDK T120 HS	$6.69	BETA TAPES	
MAXELL T120EX	$6.69	SONY L750	$6.49
FUJI T120	$6.65	TDK L750HS	$6.69
SCTOCH T120EG	$6.55	MAXELL L750EX	$6.65
SONY T120HIFI	$8.99	SONY L830	$9.49
FUJI T120HG	$8.75		
AUDIO TAPES			
TDK		MAXELL	
MAR 90	$9.99	XL I 90	$2.49
SAX 90	$3.15	LN 90	$1.45
SA 90	$2.39	LN 60	$1.20
SA 60	$1.95	KODAK FILM	
D 90	$1.39	CP 135-36	$3.69
D 60	$1.20	CP 135-24	$2.99
SONY		DURACELL BATTERY	
HF 90	$1.39	AA/4/9V/D/2 C/2	
HF 60	$1.10		$2.25

請向下列兩處購買
6062 Yonge St. Tel: 733-1766
233 Spadina Ave. Tel:591-7393